

## Jurat

El jurat estarà format per membres del Comitè Científic de l'IDIAP Jordi Gol.

Durant el període d'admissions, establert mensualment, s'aniran avaluant les sol·licituds rebudes.

Els resultats seran comunicats en un termini màxim de dos mesos. Un cop s'hagi exhaurit el pressupost establert es tancarà l'admissió de més sol·licituds, encara que no s'hagi acabat el període establert, i es retornaran les presentades després del darrer mes amb pressupost.

## Sol·licituds

Per demanar aquest Ajut empleneu la sol·licitud que trobareu a:  
[http://www.idiapjgol.org/noticies/upload/Ajuts\\_traduccion.pdf](http://www.idiapjgol.org/noticies/upload/Ajuts_traduccion.pdf)

i envieu-la a: [cibanez@idiapjgol.org](mailto:cibanez@idiapjgol.org)

## Informació

### IDIAP Jordi Gol

Carmen Ibáñez

Gran Via de les Corts Catalanes, 587

08007 - Barcelona

Telèfon: 934 824 644

Fax: 934 824 139



Institut Català de la Salut

2008

**Ajut a  
la traducció  
d'articles científics  
per a la seva  
publicació en revistes  
internacionals amb  
factor d'impacte**

**IDIAP Jordi Gol**



**ICS**

**IDIAP**  
Jordi Gol

Per a la Recerca a  
l'Atenció Primària de Salut

L'IDIAP Jordi Gol, amb la finalitat de promocionar la recerca en l' Atenció Primària de Salut, ha creat aquest Ajut a la traducció d'articles científics per a la seva publicació en revistes internacionals amb factor d'impacte.

Els objectius que promouen aquest ajut són:

- Potenciar la difusió de projectes de recerca en revistes científiques d'alt prestigi internacional, amb un alt factor d'impacte.
- Ajudar als investigadors d'atenció primària a millorar els seus currículums en l'àmbit de publicacions

### Bases de la convocatòria

Els articles que es presentin a la convocatòria podran ser traduïts a l'anglès (del català o del castellà) o bé podran ser corregits si aquests ja es presenten en anglès.

El període d'admissió de sol·licituds es manté durant tot l'any.

Les condicions necessàries per a la presentació d'un article són les següents:

- Els articles presentats hauran de complir els requeriments establerts a "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" (<http://www.icmje.org>) o a les normes establertes per la revista on es vol publicar.
- Les revistes en les que es publiquen els articles hauran de tenir factor d'impacte.
- Es recomana revisar les "Instruccions to Authors in the Health Sciences" (<http://muldford.mco.edu/instr/>).
- L'estudi presentat en l'article ha de ser de l'àmbit de l'atenció primària.

- El primer autor de l'article, com a mínim, o més del 50% dels autors han de pertànyer a alguna institució sanitària que tingui signat un conveni de col·laboració amb l'IDIAP Jordi Gol.
- Serà imprescindible que els estudis siguin originals, amb alt rigor metodològic i que estiguin fets en els últims dos anys.
- Es valorarà, de forma especial, que els estudis siguin multicèntrics, analítics o d'intervenció, i que estiguin finançats per alguna convocatòria competitiva.
- També podrà gaudir d'aquest ajut, els articles acceptats per ser publicats en revistes amb que compleixin les bases de l'ajut. En aquests casos es podrà rescabalar el cost de la traducció sempre i quan la factura vagi a nom de l'IDIAP Jordi Gol.
- Els fons dedicats a aquest ajut són limitats i, per tant, es prioritzarà la concessió dels ajuts segons la qualitat del manuscrit, la seva aportació a l'AP, la disponibilitat de fons per a la traducció (projectes subvencionats) i el de la revista on s'ha publicat l'article.
- En el cas que el seu cost sigui excessiu pels fons disponibles, i amb l'objectiu de poder donar el màxim nombre d'ajuts possible, es podrà subvencionar o rescabalar part del cost de la traducció, que sempre serà superior al 50%.